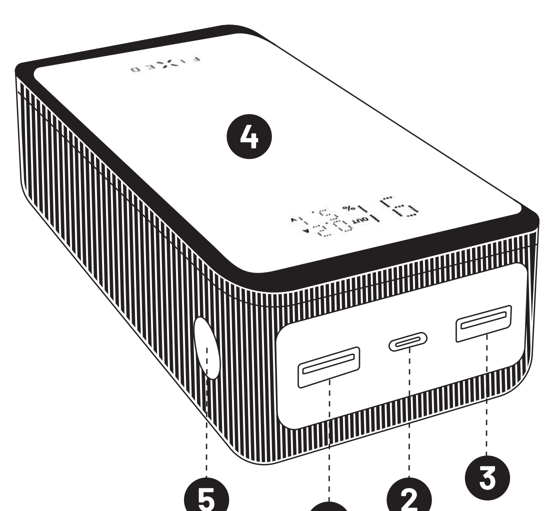
FIXED ZEN 30 PLUS

①



②

power	LCD digital	LCD digital
80 % ~ 100 %	80	100
60 % ~ 80 %	60	80
40 % ~ 60 %	40	60
10 % ~ 40 %	10	40
1 % ~ 40 %	01	10

CZ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Děkujeme za zakoupení powerbanky FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD displej
5. Tlačítko pro rozsvícení displeje

Před použitím si pročtěte tento manuál.

NÁVOD K POUŽITÍ:
1. Pro zjištění stavu nabití stiskněte tlačítko na boku powerbanky. Rozsvítí se LCD displej, který Vám zobrazí hodnotu nabití powerbanky od 0–100 %
2. Pokud je powerbanka vybitá použijte k nabití USB-C kabel, který naleznete v balení a zapojte jej do Vaší síťové nabíječky a do portu powerbanky USB-C. Samotná powerbanka se dobíjí výkonem až 45W.
3. Pro nabíjení PD s výkonem až 65 W použijte USB-C/USB-C kabel, který naleznete v balení a zastrčte do USB-C portu powerbanky.
4. Poté se ihned spustí nabíjení.

INDIKACE LCD DISPLEJE: ②
- Zobrazení stavu nabití powerbanky v %.
- Zobrazení hodnot aktuálního využívání voltů a ampérů.
- Při nabíjení samotné powerbanky začne na displeji baterie blikat jedna číslice a číslo na displeji se také zvyšuje synchronně podle nárůstu energie baterie powerbanky.

SPECIFIKACE PRODUKTU:
Kapacita: 30 000mAh
Typ baterie: Li-polymer
Vstup USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Výstup USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Výstup USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Výstup absolutní: 5V/4A Max
Rozměry: 142 x 68 x 43 mm
Váha: 597 g

SOUČÁST BALENÍ:
1x Powerbanka FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C nabíjecí kabel
1x Manuál

POZNÁMKY:
Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili. FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA
Pokud není zařízení delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce, aby se předešlo poškození a aby nebyl snížen výkon zařízení. K čištění těla powerbanky používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody.
Nenechávejte powerbanku v automobilu na slunci.
Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla.
Nepoužívejte powerbanku, pokud u ní došlo k silnému nárazu, pokud spadla, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozena.
Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo popálení.
Neupravujte napájecí kabel. Udržujte powerbanku mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava částí výrobku má za následek pozbytí záruky.
- Skladovací teplota produktu: 0 až 35 °C
- Provozní teplota produktu: 0 až 40 °C

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ:
V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

LIKVIDACE PRODUKTU
(Platí v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů). Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic Evropské unie, které se na něj vztahují. Tímto FIXED.zone a.s. prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

SK

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili powerbanku FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD displej
5. Tlačidlo rozsvietenia displeja

Pred použitím si prečítajte túto príručku.

NÁVOD NA POUŽITIE:
1. Ak chcete skontrolovať stav nabitia, stlačte tlačidlo na boku powerbanky. Displej LCD sa rozsvieti a zobrazí vám hodnotu nabitia power banky v rozsahu 0-100 %.
2. Ak je úroveň nabitia power banky nízka, použite na jej nabitie kábel USB-C, ktorý je súčasťou balenia, a pripojte ho k sieťovej nabíjačke a portu USB-C power banky. Samotná power banka sa nabíja výkonom až 45 W.
3. Ak chcete nabíjať PD s výkonom až 65 W, použite kábel USB-C/USB-C, ktorý sa nachádza v balení, a zapojte ho do portu USB-C power banky.
4. Nabíjanie sa potom okamžite spustí.

INDIKÁCIA NA DISPLEJI LCD: ②
- Zobrazenie stavu nabitia powerbanky v %.
- Zobrazenie aktuálnej spotreby voltov a ampérov.
- Keď sa powerbanka sama nabíja, na displeji batérie začne blikať jedna číslica a číslo na displeji sa tiež synchrónne zvyšuje podľa toho, ako sa zvyšuje výkon batérie powerbanky.

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU:
Kapacita: 30 000 mAh
Typ batérie: Li-polymer
Vstup USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Výstup USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Výstup USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolútny výstup: Max. 5V/4A
Rozmery: 142 x 68 x 43 mm
Hmotnosť: 597 g

SÚČASŤOU BALENIA:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x nabíjací kábel USB-C/USB-C
1x manuál

POZNÁMKY:
Na výrobok sa vzťahuje záruka v súlade s právnymi predpismi krajín, v ktorých sa predáva. V prípade servisných problémov sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili. Spoločnosť FIXED nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK A ÚDRŽBA
Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, je potrebné každé dva až tri mesiace nabiť batériu, aby sa zabránilo poškodeniu a aby sa neznížil výkon zariadenia. Na čistenie tela powerbanky používajte mäkkú handričku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Zariadenie nevystavujte dažďu alebo snehu ani ho neponárajte do vody.
Nenechávajte power banku v aute na slnku.
Zariadenie nevystavujte priamo slnečnému žiareniu ani ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla.
Nepoužívajte powerbanku, ak bola silno narazená, spadla alebo bola akokoľvek poškodená.
Zariadenie nerozoberajte; hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo popálenín.
Neupravujte napájací kábel. Power banku uchovávajte mimo dosahu detí. Neoprávnené otváranie alebo úprava častí výrobku má za následok stratu záruky.
- Teplota skladovania výrobku: 0 až 35 °C
- Prevádzková teplota výrobku: 0 až 40 °C

RIEŠENIE PROBLÉMOV:
V prípade problémov s výrobkom môžete kontaktovať našu podporu na adrese www.fixed.zone/podpora.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU
(Uplatňuje sa v krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov). Staré výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak výrobok už nefunguje, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi vo vašej krajine.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc Európskej únie, ktoré sa naň vzťahujú. Spoločnosť FIXED.zone a.s. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing the FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD display
5. Display light button

Read this manual before use.

INSTRUCTIONS FOR USE:
1. To check the charge status, press the button on the side of the power bank. The LCD display will light up and show you the power bank's charge value from 0-100%.
2. If the power bank is low, use the USB-C cable provided in the package to charge it and plug it into your AC charger and the USB-C port of the power bank. The power bank itself charges with up to 45 W of power.
3. To charge the PD with up to 65 W, use the USB--C/USB-C cable found in the package and plug it into the USB-C port of the power bank.
4. The charging will then start immediately.

LCD DISPLAY INDICATION: ②
- Display of the power bank charge status in %.
- Display of current volts and amps usage.
- When the power bank itself is charging, one digit starts flashing on the battery display and the number on the display also increases synchronously as the power bank battery power increases.

PRODUCT SPECIFICATIONS:
Capacity: 30 000mAh
Li-polymer battery type.
USB-C Input: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C Output: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB output: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolute Output: 5V/4A Max
Dimensions: 142 x 68 x 43 mm
Weight: 597 g

INCLUDED:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C charging cable
1x Manual

NOTES:
The product is covered by warranty according to the legal regulations in the countries where it is sold. In case of service problems, please contact the retailer where you purchased the device. FIXED assumes no responsibility for damages caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE
If the device is not used for a long period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and to prevent the performance of the device from being reduced. Use a soft cloth to clean the body of the power bank.

SAFETY PRECAUTIONS
Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water.
Do not leave the power bank in the car in the sun.
Do not expose the device directly to sunlight or leave it near heat sources.
Do not use the power bank if it has been severely impacted, dropped, or damaged in any way.
Do not disassemble the device; there is a risk of electric shock and/or burns.
Do not modify the power cord. Keep the power bank out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of product parts will void the warranty.
- Product storage temperature: 0 to 35 °C
- Product operating temperature: 0 to 40 °C

TROUBLESHOOTING:
In case of problems with the product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

PRODUCT DISPOSAL
(Applicable in countries with separate collection systems for recyclable materials). Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the applicable regulations in your country.

This product complies with all the essential requirements of the European Union directives that apply to it. FIXED.zone a.s. hereby declares that this device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Czech Republic

BG

Ръководство за потребителя

Благодарим ви, че закупихте FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD дисплей
5. Бутон за осветяване на дисплея

Прочетете това ръководство преди употреба.

Инструкции за употреба:
1. За да проверите състоянието на зареждане, натиснете бутона отстрани на захранващата банка. LCD дисплеят ще светне и ще ви покаже стойността на заряда на захранващата банка от 0 до 100%.
2. Ако зарядът на захранващата банка е нисък, използвайте USB-C кабела, предоставен в опаковката, за да я заредите, и го включете към зарядното устройство за променлив ток и USB-C порта на захранващата банка. Самата захранваща банка се зарежда с мощност до 45 W.
3. За да заредите PD с мощност до 65 W, използвайте USB-C/USB-C кабела, който се намира в опаковката, и го включете към USB-C порта на захранващата банка.
4. Зареждането ще започне веднага.

Индикация на LCD дисплея: ②
- Показване на състоянието на зареждане на захранващата банка в %.
- Показване на текущото използване на волтажа и ампера.
- Когато самата захранваща банка се зарежда, една цифра започва да мига на дисплея на батерията, а числото на дисплея също се увеличава синхронно с увеличаването на мощността на батерията на захранващата банка.

Спецификации на продукта:
Капацитет: 30 000 mAh
тип батерия: Литиево-полимерен
USB-C вход: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Изход USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB изход: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Абсолютен изход: 5V/4A Макс.
Размери: 142 x 68 x 43 mm
Тегло: 597 g

Включва:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C кабел за зареждане
1x Ръководство

Бележки:
Продуктът е покрит с гаранция съгласно законовите разпоредби в страните, в които се продава. В случай на проблеми със сервизното обслужване, моля, свържете се с търговеца на дребно, където сте закупили устройството. FIXED не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

Грижа за продукта и поддръжка
Ако устройството не се използва за дълъг период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреда и да предотвратите намаляване на производителността на устройството. Използвайте мека кърпа, за да почистите корпуса на захранващата банка.

Мерки за безопасност
Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода.
Не оставяйте захранващата банка в автомобила на слънце.
Не излагайте устройството директно на слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина.
Не използвайте захранващата банка, ако тя е била силно ударена, изпусната или повредена по какъвто и да е начин.
Не разглобявайте устройството; съществува риск от токов удар и/или изгаряния.
Не модифицирайте захранващия кабел. Съхранявайте захранващата банка на място, недостъпно за деца. Неоторизираното отваряне или модифициране на частите на продукта води до прекратяване на гаранцията.
- Температура на съхранение на продукта: 0 до 35 °C
- Работна температура на продукта: 0 до 40 °C

Отстраняване на неизправности:
В случай на проблеми с продукта можете да се свържете с нашата служба за поддръжка на адрес www.fixed.zone/podpora

Изхвърляне на продукта
(Приложимо в страни със системи за разделно събиране на рециклируеми материали). Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с приложимите разпоредби във вашата страна.

Този продукт отговаря на всички съществени изисквания на директивите на Европейския съюз, които се прилагат за него. С настоящото FIXED.zone a.s. декларира, че това устройство отговаря на изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния уебсайт: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Чешка република

DA

BRUGERVEJLEDNING

Tak, fordi du har købt FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-skærm
5. Knap til displaylys

Læs denne manual før brug.

INSTRUKTIONER FOR BRUG:
1. Tryk på knappen på siden af powerbanken for at tjekke opladningsstatus. LCD-displayet lyser op og viser powerbankens opladningsværdi fra 0-100%.
2. Hvis powerbankens ladestand er lav, skal du bruge det medfølgende USB-C-kabel til at oplade den og sætte det i din AC-oplader og powerbankens USB-C-port. Selve powerbanken oplades med op til 45 W strøm.
3. Hvis du vil oplade PD'en med op til 65 W, skal du bruge det USB-C/USB-C-kabel, der følger med i pakken, og sætte det i USB-C-porten på powerbanken.
4. Opladningen vil derefter starte med det samme.

INDIKATION PÅ LCD-SKÆRMEN: ②
- Visning af powerbankens opladningsstatus i %.
- Visning af nuværende volt- og ampereforbrug.
- Når selve powerbanken oplades, begynder et ciffer at blinke på batteridisplayet, og tallet på displayet stiger også synkront, når powerbankens batteristrøm øges.

PRODUKTSPECIFIKATIONER:
Kapacitet: 30 000 mAh
Batteritype: Li-polymer
USB-C-indgang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C-udgang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-udgang: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolut udgang: 5V/4A maks.
Dimensioner: 142 x 68 x 43 mm
Vægt: 597 g

INKLUDERET:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C-opladerkabel
1x manual

BEMÆRKNINGER:
Produktet er dækket af garanti i henhold til de juridiske bestemmelser i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt enheden. FIXED påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET
Hvis enheden ikke bruges i en længere periode, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at forhindre skader og for at forhindre, at enhedens ydeevne reduceres. Brug en blød klud til at rengøre powerbankens krop.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Udsæt ikke enheden for regn eller sne, og nedsænk den ikke i vand.
Efterlad ikke powerbanken i bilen i solen.
Udsæt ikke enheden for direkte sollys, og efterlad den ikke i nærheden af varmekilder.
Brug ikke powerbanken, hvis den har fået et kraftigt slag, er blevet tabt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
Skil ikke enheden ad; der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger.
Du må ikke ændre på netledningen. Opbevar powerbanken uden for børns rækkevidde. Uautoriseret åbning eller ændring af produktdele vil gøre garantien ugyldig.
- Produktets opbevaringstemperatur: 0 til 35 °C
- Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEJLFINDING:
I tilfælde af problemer med produktet kan du kontakte vores support på www.fixed.zone/podpora

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET
(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer). Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere virker, skal det bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler i dit land.

Dette produkt overholder alle de væsentlige krav i de EU-direktiver, der gælder for det. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende websted: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjekkiet

DE

BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die FIXED Zen 30 Plus Powerbank entschieden haben.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-Display
5. Taste für die Displaybeleuchtung

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH:
1. Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Seite der Powerbank. Das LCD-Display leuchtet auf und zeigt Ihnen den Ladestand der Powerbank von 0-100% an.
2. Wenn der Ladestand der Powerbank niedrig ist, verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel zum Aufladen und schließen Sie es an Ihr Netzladegerät und den USB-C-Anschluss der Powerbank an. Die Powerbank selbst lädt mit einer Leistung von bis zu 45 W.
3. Um den PD mit bis zu 65 W aufzuladen, verwenden Sie das in der Verpackung enthaltene USB-C/USB-C-Kabel und schließen Sie es an den USB-C-Anschluss der Powerbank an.
4. Der Ladevorgang wird dann sofort gestartet.

LCD-DISPLAY-ANZEIGE: ②
- Anzeige des Ladestatus der Powerbank in %.
- Anzeige des aktuellen Strom- und Spannungsverbrauchs.
- Wenn die Powerbank selbst aufgeladen wird, beginnt eine Ziffer auf der Batterieanzeige zu blinken und die Zahl auf dem Display erhöht sich synchron mit der Batterieleistung der Powerbank.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN:
Kapazität: 30 000mAh
Li-Polymer-Akku-Typ.
USB-C Eingang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C Ausgang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-Ausgang: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absoluter Ausgang: 5V/4A Max
Abmessungen: 142 x 68 x 43 mm
Gewicht: 597 g

ENTHALTEN:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C-Ladekabel
1x Handbuch

HINWEISE:
Das Produkt unterliegt der Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den Ländern, in denen es verkauft wird. Im Falle von Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
FIXED übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTS
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es notwendig, den Akku alle zwei bis drei Monate aufzuladen, um Schäden zu vermeiden und die Leistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Gehäuse der Powerbank zu reinigen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
Lassen Sie die Powerbank nicht im Auto in der Sonne liegen.
Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen.
Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn sie starke Stöße erlitten hat, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen.
Verändern Sie das Netzkabel nicht. Bewahren Sie die Powerbank außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Unbefugtes Öffnen oder Verändern von Produktteilen führt zum Erlöschen der Garantie.
- Lagertemperatur des Produkts: 0 bis 35 °C
- Betriebstemperatur des Produkts: 0 bis 40 °C

FEHLERSUCHE:
Bei Problemen mit dem Produkt können Sie unseren Support unter www.fixed.zone/podpora kontaktieren.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS
(Gilt in Ländern mit getrennten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien). Alte Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union, die für dieses Produkt gelten. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website verfügbar: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tschechische Republik

ES

MANUAL DE USUARIO

Gracias por comprar el powerbank Zen 30 Plus FIXED.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Pantalla LCD
5. Botón de luz de la pantalla

Lea este manual antes de utilizar el aparato.

INSTRUCCIONES DE USO:
1. Para comprobar el estado de carga, pulse el botón situado en el lateral de la batería. La pantalla LCD se iluminará y le mostrará el valor de carga del power bank de 0-100%.
2. 2. Si el power bank está bajo de carga, utiliza el cable USB-C incluido en el paquete para cargarlo y conéctalo a tu cargador de CA y al puerto USB-C del power bank. El propio power bank se carga con hasta 45 W de potencia.
3. Para cargar el PD con hasta 65 W, utiliza el cable USB-C/USB-C que se encuentra en el paquete y conéctalo al puerto USB-C del power bank.
4. La carga comenzará inmediatamente.

INDICACIÓN EN PANTALLA LCD: ②
- Visualización del estado de carga de la batería externa en %.
- Visualización del uso actual de voltios y amperios.
- Cuando la batería externa se está cargando, un dígito comienza a parpadear en la pantalla de la batería y el número en la pantalla también aumenta de forma sincronizada a medida que aumenta la energía de la batería externa.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:
Capacidad: 30 000mAh
Tipo de batería de polímero de litio.
Entrada USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Salida USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Salida USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Salida Absoluta: 5V/4A Max
Dimensiones: 142 x 68 x 43 mm
Peso: 597 g

INCLUYE:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x Cable de carga USB-C/USB-C
1x Manual

NOTAS:
El producto está cubierto por la garantía de acuerdo con la normativa legal de los países en los que se vende. En caso de problemas de servicio, póngase en contacto con el minorista donde adquirió el dispositivo.
FIXED no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado del producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO
Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para evitar daños y que se reduzcan las prestaciones del aparato. Utilice un paño suave para limpiar el cuerpo del power bank.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
No expongas el dispositivo a la lluvia o la nieve ni lo sumerjas en agua.
No dejes el power bank en el coche al sol.
No expongas el dispositivo directamente a la luz solar ni lo dejes cerca de fuentes de calor.
No utilices el power bank si ha sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier tipo.
No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras.
No modifique el cable de alimentación. Mantenga la fuente de alimentación fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de las piezas del producto anulará la garantía.
- Temperatura de almacenamiento del producto: 0 a 35 °C
- Temperatura de funcionamiento del producto: 0 a 40 °C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:
En caso de problemas con el producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en www.fixed.zone/podpora

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
(Aplicable en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables). Los productos viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Si el producto ya no funciona, elimínelo de acuerdo con la normativa vigente en su país.

Este producto cumple todos los requisitos esenciales de las directivas de la Unión Europea que le son aplicables. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este dispositivo cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

ET

KASUTUSJUHEND

Täname, et ostsite FIXED Zen 30 Plus powerbank'i.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-ekraan
5. Näidiku valgustusnupp

Enne kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit.

KASUTUSJUHEND:
1. Laetuse seisundi kontrollimiseks vajutage akupanga küljel olevat nuppu. LCD-ekraan süttib ja näitab teile akupanga laetuse väärtust vahemikus 0-100%.
2. Kui energiapanga laetuse tase on madal, kasutage selle laadimiseks pakendiga kaasasolevat USB-C-kaablit ja ühendage see vahelduvvoolu laadija ja energiapanga USB-C-pordi külge. Powerbank ise laeb kuni 45 W võimsusega.
3. PD laadimiseks kuni 65 W võimsusega kasutage pakendis olevat USB-C/USB-C kaablit ja ühendage see toitepanga USB-C porti.
4. Seejärel algab laadimine kohe.

LCD-EKRAANI NÄIDIK: ②
- Elektripanga laadimisoleku kuvamine protsentides.
- Praeguse volti ja amprite kasutamise kuvamine.
- Kui akupank ise laadib, hakkab aku näitusel vilkuma üks number ja aku aku võimsuse suurenemisega suureneb sünkroonselt ka number ekraanil.

TOOTE SPETSIFIKATSIOONID:
Maht: 30 000mAh
Li-polümeer aku tüüp.
USB-C sisend: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C väljund: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB väljund: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absoluutne väljund: 5V/4A Max
Mõõdud: 142 x 68 x 43 mm
Kaal: 597 g

KOMPLEKTIS:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C laadimiskaabel
1x kasutusjuhend

MÄRKUSED:
Tootel on garantii vastavalt selle müügiriigi õigusaktidele. Teeninduprobleemide korral võtke ühendust jaemüüjaga, kust te seadme ostsite. FIXED ei võta vastutust toote ebaõigest kasutamisest tingitud kahjustuste eest.

TOOTE HOOLDUS JA KORRASHOID
Kui seadet ei kasutata pikemat aega, tuleb akut laadida iga kahe kuni kolme kuu tagant, et vältida kahjustusi ja vältida seadme jõudluse vähenemist. Kasutage elektripanga korpuse puhastamiseks pehmet lappi.

OHUTUSABINÕUD
Ärge pange seadet vihma või lume kätte ega kastke seda vette.
Ärge jätke elektripanka autosse päikese kätte.
Ärge pange seadet otse päikesevalguse kätte ega jätke seda soojusallikate lähedusse.
Ärge kasutage elektripanka, kui see on tugevalt põrutatud, maha kukkunud või muul viisil kahjustatud.
Ärge võtke seadet lahti; esineb elektrilöögi ja/või põletushaavade oht.
Ärge muutke toitejuhet. Hoidke elektripanka lastele kättesaamatus kohas. Toote osade omavoliline avamine või muutmine muudab garantii kehtetuks.
- Toote säilitustemperatuur: 0 kuni 35 °C
- Toote töötemperatuur: 0 kuni 40 °C

VEAOTSING:
Toote probleemide korral võite võtta ühendust meie klienditoega aadressil www.fixed.zone/podpora.

TOOTE KÕRVALDAMINE
(Kohaldatakse riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid taaskasutatavate materjalide jaoks). Vanu tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega! Kui toode ei tööta enam, kõrvaldage see vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

See toode vastab kõigile selle suhtes kohaldatavate Euroopa Liidu direktiivide olulistele nõuetele. FIXED.zone a.s. deklareerib käesolevaga, et see seade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebilehel: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšehhi Vabariik

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että ostit FIXED Zen 30 Plus -virtapankin.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-näyttö
5. Näytön valopainike

Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET:
1. Voit tarkistaa lataustilan painamalla virtalähteen sivussa olevaa painiketta. LCD-näyttö syttyy ja näyttää sinulle power bankin latausarvon 0-100 %:n välillä.
2. Jos virtapankin varaustaso on alhainen, lataa se pakkauksen mukana toimitetulla USB-C-kaapelilla ja liitä se verkkovirtalaturiin ja virtapankin USB-C-porttiin. Virtapankki itsessään lataa jopa 45 W:n teholla.
3. Jos haluat ladata PD:tä jopa 65 W:n teholla, käytä pakkauksesta löytyvää USB-C/USB-C--kaapelia ja liitä se virtapankin USB-C-porttiin.
4. Lataus alkaa tämän jälkeen välittömästi.

LCD-NÄYTÖN MERKINTÄ: ②
- Näyttää virtalähteen varaustilan prosentteina.
- Nykyisen voltin ja ampeerin käytön näyttö.
- Kun virtapankki itse latautuu, yksi numero alkaa vilkkua akun näytössä, ja myös näytön numero kasvaa synkronisesti virtapankin akun tehon kasvaessa.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT:
Kapasiteetti: 30 000mAh
Li-polymeeriakun tyyppi.
USB-C-tulo: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C-lähtö: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-lähtö: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absoluuttinen ulostulo: 5V/4A Max
Mitat: 142 x 68 x 43 mm
Paino: 597 g

MUKANA:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C latauskaapeli
1x Käyttöohje

HUOMAUTUKSIA:
Tuotteelle myönnetään takuu niiden maiden lakisääteisten määräysten mukaisesti, joissa sitä myydään. Huolto-ongelmissa ota yhteyttä jälleenmyyjään, josta ostit laitteen. FIXED ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein, jotta se ei vaurioidu ja laitteen suorituskyky ei heikkene. Puhdista power bankin runko pehmeällä liinalla.

TURVATOIMET
Älä altista laitetta sateelle tai lumelle tai upota sitä veteen.
Älä jätä power bankia autoon aurinkoon.
Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle.
Älä käytä virtapankkia, jos se on pahoin kolhiintunut, pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla.
Älä pura laitetta; sähköiskun ja/tai palovammojen vaara on olemassa.
Älä muokkaa virtajohtoa. Pidä virtalähde poissa lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun.
- Tuotteen säilytyslämpötila: 0-35 °C
- Tuotteen käyttölämpötila: 0-40 °C

VIANMÄÄRITYS:
Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN
(Sovelletaan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät). Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevien Euroopan unionin direktiivien olennaiset vaatimukset. FIXED.zone a.s. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavalla verkkosivustolla: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšekin tasavalta

FR

MANUEL D'UTILISATION

Merci d'avoir acheté le powerbank FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Écran LCD
5. Bouton d'éclairage de l'écran

Lisez ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

MODE D'EMPLOI :
1. Pour vérifier l'état de charge, appuyez sur le bouton situé sur le côté du power bank. L'écran LCD s'allume et affiche la valeur de charge du power bank de 0 à 100 %.
2. Si la charge du power bank est faible, utilisez le câble USB-C fourni dans l'emballage pour le charger et branchez-le sur votre chargeur secteur et sur le port USB-C du power bank. La banque d'alimentation elle-même se charge avec une puissance allant jusqu'à 45 W.
3. Pour charger le PD avec une puissance maximale de 65 W, utilisez le câble USB-C/USB-C fourni dans l'emballage et branchez-le sur le port USB-C du power bank.
4. La charge démarre immédiatement.

INDICATION SUR L'ÉCRAN LCD : ②
- Affichage de l'état de charge du banc d'alimentation en %.
- Affichage de la consommation actuelle en volts et en ampères.
- Lorsque le banc d'alimentation lui-même est en charge, un chiffre commence à clignoter sur l'écran de la batterie et le nombre sur l'écran augmente également de manière synchronisée avec l'augmentation de la puissance de la batterie du banc d'alimentation.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT :
Capacité : 30 000mAh
Type de batterie Li-polymère.
Entrée USB-C : 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Sortie USB-C : 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Sortie USB : 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Sortie absolue : 5V/4A Max
Dimensions : 142 x 68 x 43 mm
Poids : 597 g

INCLUS :
1x Powerbank FIXE ZEN 30 PLUS
1x Câble de charge USB-C/USB-C
1x Manuel

NOTES :
Le produit est couvert par la garantie conformément aux dispositions légales en vigueur dans les pays où il est vendu. En cas de problèmes de service, veuillez contacter le détaillant où vous avez acheté l'appareil.
FIXED n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux ou trois mois afin d'éviter tout dommage et de ne pas réduire les performances de l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le corps du power bank.

MESURES DE SÉCURITÉ
N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne l'immergez pas dans l'eau.
Ne laissez pas le power bank au soleil dans la voiture.
N'exposez pas l'appareil directement à la lumière du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur.
N'utilisez pas le power bank s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Ne pas démonter l'appareil ; il y a un risque de choc électrique et/ou de brûlure.
Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Gardez le power bank hors de portée des enfants. L'ouverture ou la modification non autorisée des pièces du produit annule la garantie.
- Température de stockage du produit : 0 à 35 °C
- Température de fonctionnement du produit : 0 à 40 °C

DÉPANNAGE :
En cas de problème avec le produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse www.fixed.zone/podpora.

ÉLIMINATION DU PRODUIT
(Applicable dans les pays dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables). Les anciens produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit ne fonctionne plus, mettez-le au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Ce produit est conforme à toutes les exigences essentielles des directives de l'Union européenne qui lui sont applicables. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que ce dispositif est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
République tchèque

HR

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Zahvaljujemo se na kupnji uređaja Power Bank FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD zaslon
5. Gumb za osvjetljavanje zaslona

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik.

UPUTE ZA KORIŠTENJE:
1. Za provjeru stanja napunjenosti pritisnite gumb na bočnoj strani uređaja Power bank. Zasvijetlit će LED displej koji će Vam pokazati vrijednost napunjenosti eksterne baterije , Power Bank', u opsegu od 0 – 100 %.
2. Ako je uređaj Power Bank ispražnjen, upotrijebite priloženi USB-C kabel da ga napunite. Jedan kraj kabela povežite s eksternom baterijom, a drugi kraj kabela spojte sa adapterom. Sam uređaj se može puniti sa snagom do 45 W.
3. Za punjenje PD-a sa snagom do 65 W koristite USB-C/USB-C kabel koji se nalazi u pakiranju i uključite ga u USB-C port uređaja Power bank.
4. Nakon toga odmah počinje punjenje.

INDIKACIJA LCD ZASLONA: ②
- Prikaz stanja napunjenosti power bank-a u %.
- Prikaz trenutne potrošnje volta i ampera.
- Kada se sam power bank puni, jedna znamenka počinje treperiti na zaslonu baterije, a broj na zaslonu također raste sinkrono kako se povećava snaga baterije power bank-a.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA:
Kapacitet: 30 000mAh
Tip baterije: Li-Polimer
Ulaz USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Izlaz USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Izlaz USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Apsolutni izlaz: 5V/4A Max
Dimenzije: 142 x 68 x 43 mm
Težina: 597 g

U PAKETU SE NALAZI:
1x Uređaj Power Bank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C kabel za punjenje
1x Priručnik

NAPOMENE:
Proizvod je pokriven jamstvom prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju poteškoća sa servisiranjem, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. FIXED ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je napuniti bateriju svaka dva do tri mjeseca kako ne bi došlo do oštećenja i kako se ne bi smanjila učinkovitost uređaja. Za čišćenje kućišta uređaja , power bank' koristite mekanu krpu.

SIGURNOSNE MJERE
Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga uranjajte u vodu.
Ne ostavljajte uređaj „Power bank" u autu na suncu.
Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga ostavljajte u blizini izvora topline.
Nemojte koristiti uređaj ako je bio izložen jakom udarcu, ako je ispao ili je oštećen na bilo koji drugi način.
Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili od nastanka opeklina.
Nemojte modificirati kabel za napajanje. Uređaj „Power bank" čuvajte izvan dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijela proizvoda rezultira gubitkom jamstva.
- Temperatura skladištenja proizvoda: od 0 do 35 °C
- Maks. radna temperatura: od 0 do 40 °C

RJEŠAVANJE PROBLEMA:
U slučaju problema s proizvodom možete kontaktirati našu podršku na web adresi www.fixed.zone/podpora

ZBRINJAVANJE PROIZVODA
(Važi u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje materijala za recikliranje). Stari proizvodi se ne smiju odlagati zajedno s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga sukladno važećim propisima u Vašoj zemlji.

Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahtjeve prema smjernicama Europske unije koje se na njega odnose. Kompanija „FIXED zone, a.s." ovime izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet stranici: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka republika

HU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Zen 30 Plus powerbankot.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD kijelző
5. Kijelző világítás gomb

Használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
1. A töltöttségi állapot ellenőrzéséhez nyomja meg a power bank oldalán található gombot. Az LCD kijelző világítani fog, és 0-100% között mutatja a power bank töltöttségi értékét.
2. Ha a power bank töltöttségi szintje alacsony, használja a töltéshez a csomagban mellékelt USB-C kábelt, és csatlakoztassa azt a hálózati töltőjéhez és a power bank USB-C portjához. Maga a power bank akár 45 W-os teljesítménnyel is tölthető.
3. A PD akár 65 W-os töltéséhez használja a csomagban található USB-C/USB-C kábelt, és csatlakoztassa azt a powerbank USB-C portjához.
4. A töltés ezután azonnal megkezdődik.

LCD KIJELZŐN MEGJELENŐ JELZÉS: ②
- A powerbank töltöttségi állapotának megjelenítése %-ban.
- Az aktuális feszültség- és amperhasználat kijelzése.
- Amikor maga a tápegység töltődik, az akkumulátor kijelzőjén villogni kezd egy számjegy, és a kijelzőn megjelenő szám is szinkronban növekszik a tápegység akkumulátorának teljesítményével.

TERMÉKLEÍRÁSOK:
Kapacitás: 30 000mAh
Li-polimer akkumulátor típusa.
USB-C bemenet: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C kimenet: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB kimenet: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Abszolút kimenet: 5V/4A Max
Méretek: 142 x 68 x 43 mm
Súly: 597 g

TARTALMAZZA:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C töltőkábel
1x Kézikönyv

MEGJEGYZÉSEK:
A termékre az értékesítés helye szerinti országok jogszabályi előírásai szerint vonatkozik a garancia. Szervizproblémák esetén kérjük, forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a készüléket vásárolta.
A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

A TERMÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor a károsodás megelőzése és a készülék teljesítményének csökkenése érdekében két--három havonta fel kell tölteni az akkumulátort. A power bank testének tisztításához puha ruhát használjon.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe.
Ne hagyja a power bankot az autóban a napon.
Ne tegye ki a készüléket közvetlenül napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében.
Ne használja a power bankot, ha az erősen megütötte, leejtette vagy bármilyen módon megsérült.
Ne szerelje szét a készüléket; fennáll az áramütés és/vagy az égési sérülések veszélye.
Ne módosítsa a tápkábelt. Tartsa a power bankot gyermekek elől elzárva. A termék alkatrészeinek jogosulatlan felnyitása vagy módosítása a garancia érvényét veszti.
- A termék tárolási hőmérséklete: 0 és 35 °C között
- A termék üzemi hőmérséklete: 0 és 40 °C között

HIBAELHÁRÍTÁS:
A termékkel kapcsolatos problémák esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora címen.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA
(Az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszerével rendelkező országokban alkalmazandó). A régi termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Ha a termék már nem működik, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai uniós irányelvek valamennyi alapvető követelményének. A FIXED.zone a.s. kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Cseh Köztársaság

IT

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato la powerbank FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Display LCD
5. Pulsante di illuminazione del display

Leggere questo manuale prima dell'uso.

ISTRUZIONI PER L'USO:
1. Per controllare lo stato di carica, premere il pulsante sul lato del power bank. Il display LCD si illuminerà e mostrerà il valore di carica del power bank da 0 a 100%.
2. Se la carica del power bank è bassa, utilizzare il cavo USB-C fornito nella confezione per caricarlo e collegarlo al caricabatterie CA e alla porta USB-C del power bank. Il power bank stesso si ricarica con una potenza massima di 45 W.
3. Per caricare il PD fino a 65 W, utilizzare il cavo USB-C/USB-C contenuto nella confezione e collegarlo alla porta USB-C del power bank.
4. La carica si avvia immediatamente.

INDICAZIONE SUL DISPLAY LCD: ②
- Visualizzazione dello stato di carica del power bank in %.
- Visualizzazione dell'utilizzo attuale di volt e ampere.
- Quando il power bank è in carica, una cifra inizia a lampeggiare sul display della batteria e il numero sul display aumenta in modo sincrono con l'aumentare della potenza della batteria del power bank.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO:
Capacità: 30 000mAh
Tipo di batteria ai polimeri di litio.
Ingresso USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Uscita USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Uscita USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Uscita assoluta: 5V/4A Max
Dimensioni: 142 x 68 x 43 mm
Peso: 597 g

INCLUSO:
1x Powerbank FIXED ZEN 30
1x cavo di ricarica USB-C/USB-C
1x manuale

NOTE:
Il prodotto è coperto da garanzia secondo le norme di legge dei Paesi in cui viene venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo. FIXED non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio del prodotto.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per prevenire danni e per evitare che le prestazioni del dispositivo si riducano. Utilizzare un panno morbido per pulire il corpo del power bank.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua.
Non lasciare il power bank in auto al sole.
Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole e non lasciarlo vicino a fonti di calore.
Non utilizzare il power bank se è stato gravemente urtato, fatto cadere o danneggiato in qualsiasi modo.
Non smontare il dispositivo; esiste il rischio di scosse elettriche e/o ustioni.
Non modificare il cavo di alimentazione. Tenere il power bank fuori dalla portata dei bambini. L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto invalida la garanzia.
- Temperatura di conservazione del prodotto: Da 0 a 35 °C
- Temperatura di funzionamento del prodotto: Da 0 a 40 °C

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:
In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare il nostro supporto all'indirizzo www.fixed.zone/podpora.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili). I prodotti vecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio Paese.

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali delle direttive dell'Unione Europea ad esso applicabili. FIXED.zone a.s. dichiara che questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile sul seguente sito web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Repubblica Ceca

LT

NAUDOTOJO VADOVAS

Dėkojame, kad įsigijote FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD ekranas
5. Ekrano apšvietimo mygtukas

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:
1. Norėdami patikrinti įkrovimo būseną, paspauskite maitinimo banko šone esantį mygtuką. LCD ekranas užsidegs ir rodys jums maitinimo banko įkrovos vertę nuo 0 iki 100 %.
2. Jei maitinimo banko įkrovos lygis yra žemas, įkraukite jį naudodami pakuotėje esantį USB-C kabelį ir prijunkite jį prie kintamosios srovės įkroviklio ir maitinimo banko USB-C prievado. Pats maitinimo bankas įkraunamas iki 45 W galia.
3. Norėdami įkrauti PD iki 65 W galia, naudokite pakuotėje esantį USB-C/USB-C kabelį ir prijunkite jį prie maitinimo banko USB-C prievado.
4. Tada įkrovimas prasidės iš karto.

LCD EKRANO INDIKACIJA: ②
- Rodoma maitinimo banko įkrovos būsena %.
- Dabartinio voltų ir amperų naudojimo rodmenys.
- Kai pats maitinimo bankas įkraunamas, akumuliatoriaus ekrane pradeda mirksėti vienas skaitmuo, o ekrane rodomas skaičius taip pat sinchroniškai didėja didėjant maitinimo banko akumuliatoriaus galiai.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS:
Talpa: 30 000 mAh
Li-polimero akumuliatoriaus tipas.
USB-C įvestis: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C išvestis: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB išvestis: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absoliuti išvestis: 5V/4A maks.
Išmatavimai: 142 x 68 x 43 mm
Svoris: 597 g

PRIDEDAMA:
1x maitinimo bankas FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C įkrovimo kabelis
1x vadovas

PASTABOS:
Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal šalių, kuriose jis parduodamas, teisės aktus. Iškilus aptarnavimo problemoms, kreipkitės į mažmeninką, kuriame įsigijote įrenginį. FIXED neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

GAMINIO PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS
Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, kas du ar tris mėnesius būtina įkrauti akumuliatorių, kad būtų išvengta pažeidimų ir nesumažėtų prietaiso našumas. Maitinimo banko korpusą valykite minkšta šluoste.

SAUGOS PRIEMONĖS
Nelaikykite prietaiso po lietumi ar sniegu ir nemerkite jo į vandenį.
Nepalikite maitinimo banko automobilyje saulėje.
Nelaikykite prietaiso tiesiogiai saulės šviesoje ir nepalikite jo šalia šilumos šaltinių.
Nenaudokite maitinimo banko, jei jis buvo smarkiai paveiktas, nukrito ar buvo kaip nors pažeistas.
Neišardykite įrenginio; kyla elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus.
Nemodifikuokite maitinimo laido. Laikykite maitinimo banką vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neteisėtai atidarius ar modifikavus gaminio dalis, garantija netenka galios.
- Gaminio laikymo temperatūra: Temperatūra: nuo 0 iki 35 °C
- Gaminio darbinė temperatūra: 0–40 °C

GEDIMŲ ŠALINIMAS:
Jei kyla problemų su gaminiu, galite susisiekti su mūsų pagalbos tarnyba adresu www.fixed.zone/podpora.

GAMINIO ŠALINIMAS
(Taikoma šalyse, kuriose veikia atskiros perdirbamų medžiagų surinkimo sistemos). Senų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Jei gaminys nebeveikia, utilizuokite jį pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Šis gaminys atitinka visus esminius jam taikomų Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šioje svetainėje: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čekija

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka iegādājāties FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD displejs
5. Displeja gaismas poga

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:
1. Lai pārbaudītu uzlādes stāvokli, nospiediet pogu uz barošanas bloka sāniem. LCD displejs iedegsies un parādīs jums barošanas bankas uzlādes vērtību no 0-100%.
2. Ja barošanas bankas uzlādes līmenis ir zems, izmantojiet iepakojumā iekļauto USB-C kabeli, lai to uzlādētu, un pievienojiet to maiņstrāvas lādētājam un barošanas bankas USB-C pieslēgvietai. Pati barošanas banka uzlādējas ar jaudu līdz 45 W.
3. Lai uzlādētu PD ar jaudu līdz 65 W, izmantojiet iepakojumā esošo USB-C/USB-C kabeli un pievienojiet to barošanas bankas USB-C pieslēgvietai.
4. Uzlāde sāksies nekavējoties.

LCD DISPLEJA INDIKĀCIJA: ②
- Enerģijas bankas uzlādes statusa rādījums %.
- Pašreizējā voltu un ampēru patēriņa rādījums.
- Kad uzlādējas pati barošanas banka, akumulatora displejā sāk mirgot viens cipars, un, palielinoties barošanas bankas akumulatora jaudai, sinhroni palielinās arī cipars uz displeja.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS:
Jauda: 30 000 mAh
Li-polimēra akumulatora tips.
USB-C ieeja: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C izeja: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB izeja: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolūtā izeja: 5V/4A maks.
Izmēri: 142 x 68 x 43 mm
Svars: 597 g

KOMPLEKTĀ IETILPST:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C uzlādes kabelis
1x rokasgrāmata

PIEZĪMES:
Uz produktu attiecas garantija saskaņā ar tiesību aktiem valstīs, kurās tas tiek pārdots. Servisa problēmu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mazumtirgotāju, kurā iegādājāties ierīci. FIXED neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā.

IZSTRĀDĀJUMA KOPŠANA UN APKOPE
Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, ik pēc diviem līdz trim mēnešiem ir nepieciešams uzlādēt akumulatoru, lai novērstu bojājumus un ierīces veiktspējas samazināšanos. Enerģijas bankas korpusa tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.

DROŠĪBAS PASĀKUMI
Nepakļaujiet ierīci lietus vai sniega iedarbībai, kā arī neiegremdējiet to ūdenī.
Neatstājiet barošanas bloku automašīnā saulē.
Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismas iedarbībai un neatstājiet to karstuma avotu tuvumā.
Neizmantojiet barošanas bloku, ja tas ir stipri sasists, nokritis vai kā citādi bojāts.
Nedemontējiet ierīci; pastāv elektriskās strāvas trieciena un/vai apdeguma risks.
Nemodificējiet barošanas vadu. Uzglabājiet barošanas bloku bērniem nepieejamā vietā. Nesankcionēta produkta daļu atvēršana vai pārveidošana anulēs garantiju.
- Izstrādājuma uzglabāšanas temperatūra: Temperatūra glabāšanas laikā: no 0 līdz 35 °C
- Izstrādājuma darba temperatūra: 0 līdz 40 °C

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:
Ja rodas problēmas ar izstrādājumu, varat sazināties ar mūsu atbalsta dienestu, rakstot uz www.fixed.zone/podpora.

IZSTRĀDĀJUMA IZNĪCINĀŠANA
(Piemērojams valstīs, kurās ir otrreizējai pārstrādei derīgo materiālu dalītas vākšanas sistēmas). Vecos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja izstrādājums vairs nedarbojas, atbrīvojieties no tā saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Šis produkts atbilst visām Eiropas Savienības direktīvu pamatprasībām, kas uz to attiecas. Ar šo FIXED.zone a.s. paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čehija

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Bedankt voor je aankoop van de FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-scherm
5. Knop displayverlichting

Lees deze handleiding voor gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING:
1. Druk op de knop aan de zijkant van de powerbank om de oplaadstatus te controleren. Het LCD-scherm licht op en toont de oplaadwaarde van de powerbank van 0-100%.
2. Als de powerbank bijna leeg is, gebruik dan de meegeleverde USB-C kabel om de powerbank op te laden en sluit deze aan op uw AC-lader en de USB-C poort van de powerbank. De powerbank zelf laadt op met maximaal 45 W vermogen.
3. Om de PD op te laden met maximaal 65 W, gebruik je de USB-C/USB-C-kabel uit de verpakking en sluit je deze aan op de USB-C-poort van de powerbank.
4. Het opladen begint dan direct.

INDICATIE LCD-SCHERM: ②
- Weergave van de oplaadstatus van de powerbank in %.
- Weergave van het huidige verbruik in volt en ampère.
- Als de powerbank zelf aan het opladen is, begint er één cijfer te knipperen op het batterijdisplay en neemt het getal op het display ook synchroon toe naarmate het batterijvermogen van de powerbank toeneemt.

PRODUCTSPECIFICATIES:
Capaciteit: 30 000mAh
Li-polymeer batterijtype.
USB-C-ingang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C uitgang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-uitgang: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolute uitgang: 5V/4A Max
Afmetingen: 142 x 68 x 43 mm
Gewicht: 597 g

INBEGREPEN:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C oplaadkabel
1x handleiding

OPMERKINGEN:
Het product wordt gedekt door garantie volgens de wettelijke voorschriften in de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de winkelier waar u het apparaat hebt gekocht.
FIXED aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT
Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij om de twee tot drie maanden worden opgeladen om schade te voorkomen en te voorkomen dat de prestaties van het apparaat afnemen. Gebruik een zachte doek om de behuizing van de powerbank schoon te maken.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water.
Laat de powerbank niet in de auto in de zon liggen.
Stel het apparaat niet direct bloot aan zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen liggen.
Gebruik de powerbank niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
Haal het apparaat niet uit elkaar; er bestaat een risico op elektrische schokken en/of brandwonden.
Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer. Houd de powerbank buiten het bereik van kinderen. Bij ongeoorloofd openen of wijzigen van productonderdelen vervalt de garantie.
- Opslagtemperatuur van het product: 0 tot 35 °C
- Bedrijfstemperatuur product: 0 tot 40 °C

PROBLEMEN OPLOSSEN:
Bij problemen met het product kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora

VERWIJDERING VAN HET PRODUCT
(Van toepassing in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen). Oude producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, gooi het dan weg volgens de geldende voorschriften in uw land.

Dit product voldoet aan alle essentiële vereisten van de richtlijnen van de Europese Unie die erop van toepassing zijn. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjechië

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du kjøpte FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-skjerm
5. Knapp for displaylys

Les denne bruksanvisningen før bruk.

INSTRUKSJONER FOR BRUK:
1. Trykk på knappen på siden av batteribanken for å sjekke ladestatusen. LCD-displayet lyser opp og viser ladeverdien til strømbanken fra 0-100 %.
2. Hvis batterinivået er lavt, bruker du USB-C-kabelen som følger med i pakken, og kobler den til vekselstrømladeren og USB-C-porten på strømbanken. Selve strømbanken lades med opptil 45 W strøm.
3. Hvis du vil lade PD-enheten med opptil 65 W, bruker du USB-C/USB-C-kabelen som følger med i pakken, og kobler den til USB-C-porten på strømbanken.
4. Ladingen vil da starte umiddelbart.

LCD-SKJERMINDIKASJON: ②
- Visning av powerbankens ladestatus i %.
- Visning av strømforbruk i volt og ampere.
- Når selve batteribanken lades, begynner ett siffer å blinke på batteridisplayet, og tallet på displayet øker også synkront med batteristrømmen i batteribanken.

PRODUKTSPESIFIKASJONER:
Kapasitet: 30 000 mAh
Li-polymer batteritype.
USB-C-inngang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C-utgang: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-utgang: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolutt utgang: 5V/4A maks.
Dimensjoner: 142 x 68 x 43 mm
Vekt: 597 g

INKLUDERT I LEVERANSEN:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C-ladekabel
1x Bruksanvisning

MERKNADER:
Produktet dekkes av garantien i henhold til lovbestemmelsene i de landene der det selges. Ved serviceproblemer, vennligst kontakt forhandleren der du kjøpte enheten. FIXED påtar seg intet ansvar for skader forårsaket av feil bruk av produktet.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD AV PRODUKTET
Hvis enheten ikke brukes over en lengre periode, er det nødvendig å lade batteriet hver annen til tredje måned for å unngå skader og for å forhindre at enhetens ytelse reduseres. Bruk en myk klut til å rengjøre batteribanken.

SIKKERHETSTILTAK
Ikke utsett enheten for regn eller snø, og ikke senk den ned i vann.
Ikke la strømbanken ligge i bilen i solen.
Ikke utsett enheten for direkte sollys eller la den ligge i nærheten av varmekilder.
Ikke bruk strømbanken hvis den har fått alvorlige støt, falt ned eller er skadet på noen måte.
Ikke demonter enheten; det er fare for elektrisk støt og/eller forbrenning.
Ikke modifiser strømledningen. Oppbevar strømbanken utilgjengelig for barn. Uautorisert åpning eller modifisering av produktdeler vil gjøre garantien ugyldig.
- Produktets oppbevaringstemperatur: 0 til 35 °C
- Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEILSØKING:
Ved problemer med produktet kan du kontakte vår support på www.fixed.zone/podpora

AVHENDING AV PRODUKTET
(Gjelder i land med separate innsamlingssystemer for resirkulerbare materialer). Gamle produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Hvis produktet ikke lenger fungerer, må det avhendes i henhold til gjeldende forskrifter i ditt land.

Dette produktet oppfyller alle de grunnleggende kravene i EU-direktivene som gjelder for det. FIXED.zone a.s. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjekkia

PL

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za zakup powerbanku FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Wyświetlacz LCD
5. Przycisk podświetlenia wyświetlacza

Przed użyciem należy przeczytać niniejszą instrukcję.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:
1. Aby sprawdzić stan naładowania, naciśnij przycisk z boku power banku. Wyświetlacz LCD zaświeci się i pokaże wartość naładowania power banku w zakresie 0-100%.
2. Jeśli poziom naładowania banku energii jest niski, użyj kabla USB-C dostarczonego w opakowaniu, aby go naładować i podłącz go do ładowarki sieciowej i portu USB-C banku energii. Sam power bank ładuje się z mocą do 45 W.
3. Aby naładować PD z mocą do 65 W, użyj kabla USB-C/USB-C znajdującego się w opakowaniu i podłącz go do portu USB-C power banku.
4. Ładowanie rozpocznie się natychmiast.

WSKAZANIE NA WYŚWIETLACZU LCD: ②
- Wyświetlanie stanu naładowania power banku w %.
- Wyświetlanie aktualnego zużycia woltów i amperów.
- Podczas ładowania samego power banku na wyświetlaczu baterii zaczyna migać jedna cyfra, a liczba na wyświetlaczu również zwiększa się synchronicznie wraz ze wzrostem mocy baterii power banku.

SPECYFIKACJA PRODUKTU:
Pojemność: 30 000 mAh
Typ akumulatora: litowo-polimerowy.
Wejście USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Wyjście USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Wyjście USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Wyjście bezwzględne: 5V/4A Max
Wymiary: 142 x 68 x 43 mm
Waga: 597 g

W ZESTAWIE:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x Kabel ładujący USB-C/USB-C
1x Instrukcja obsługi

UWAGI:
Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów z serwisem należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione.
FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, konieczne jest ładowanie baterii co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniu i zmniejszeniu wydajności urządzenia. Do czyszczenia obudowy power banku należy używać miękkiej ściereczki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani nie zanurzać go w wodzie.
Nie pozostawiać banku energii w samochodzie na słońcu.
Nie wystawiać urządzenia bezpośrednio na działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła.
Nie używaj banku energii, jeśli został on poważnie uderzony, upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.
Nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub poparzenia.
Nie wolno modyfikować przewodu zasilającego. Power bank należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieautoryzowane otwarcie lub modyfikacja części produktu spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Temperatura przechowywania produktu: 0 do 35 °C
- Temperatura pracy produktu: 0 do 40 °C

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:
W przypadku problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora.

Utylizacja produktu

(Dotyczy krajów z oddzielnymi systemami zbiórki materiałów nadających się do recyklingu). Starych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt przestał działać, należy go zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw Unii Europejskiej, które mają do niego zastosowanie. FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republika Czeska

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido a powerbank Zen 30 Plus FIXED.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Ecrã LCD
5. Botão de luz do ecrã

Leia este manual antes de o utilizar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
1. Para verificar o estado da carga, prima o botão na parte lateral da bateria. O ecrã LCD acende-se e mostra o valor da carga da bateria de 0-100%.
2. Se a bateria estiver fraca, utilize o cabo USB-C fornecido na embalagem para a carregar e ligue-o ao carregador CA e à porta USB-C da bateria. O carregador portátil carrega com até 45 W de potência.
3. Para carregar o PD com até 65 W, utilize o cabo USB-C/USB-C incluído na embalagem e ligue-o à porta USB-C do banco de potência.
4. O carregamento inicia-se imediatamente.

INDICAÇÃO NO ECRÃ LCD: ②
- Indicação do estado de carga do banco de potência em %.
- Indicação da utilização atual em volts e amperes.
- Quando o próprio banco de potência está a carregar, um dígito começa a piscar no ecrã da bateria e o número no ecrã também aumenta de forma sincronizada à medida que a carga da bateria do banco de potência aumenta.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO:
Capacidade: 30 000mAh
Tipo de bateria de polímero de lítio.
Entrada USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Saída USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Saída USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Saída absoluta: 5V/4A Max
Dimensões: 142 x 68 x 43 mm
Peso: 597 g

INCLUÍDO:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x Cabo de carregamento USB-C/USB-C
1x Manual

NOTAS:
O produto está coberto pela garantia de acordo com os regulamentos legais dos países onde é vendido. Em caso de problemas de assistência, contactar o revendedor onde adquiriu o dispositivo.
A FIXED não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorrecta do produto.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO
Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, é necessário carregar a bateria de dois em dois ou de três em três meses para evitar danos e para evitar que o desempenho do aparelho seja reduzido. Utilize um pano macio para limpar o corpo do carregador portátil.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA
Não exponha o aparelho à chuva ou à neve nem o mergulhe em água.
Não deixe a power bank no carro ao sol.
Não exponha o dispositivo diretamente à luz solar nem o deixe perto de fontes de calor.
Não utilize o carregador portátil se este tiver sofrido um impacto forte, se tiver caído ou se tiver sido danificado de alguma forma.
Não desmonte o dispositivo; existe o risco de choque elétrico e/ou queimaduras.
Não modifique o cabo de alimentação. Mantenha o banco de potência fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de peças do produto anulará a garantia.
- Temperatura de armazenamento do produto: 0 a 35 °C
- Temperatura de funcionamento do produto: 0 a 40 °C

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:
Em caso de problemas com o produto, pode contactar o nosso apoio em www.fixed.zone/podpora

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO
(Aplicável em países com sistemas de recolha selectiva de materiais recicláveis). Os produtos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o produto já não funcionar, elimine-o de acordo com os regulamentos aplicáveis no seu país.

Este produto está em conformidade com todos os requisitos essenciais das diretivas da União Europeia que lhe são aplicáveis. A FIXED.zone a.s. declara que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte sítio Web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea powerbank-ului FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Ecran LCD
5. Buton de iluminare a afișajului

Citiți acest manual înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
1. Pentru a verifica starea de încărcare, apăsați butonul de pe partea laterală a power bank-ului. Afișajul LCD se va aprinde și vă va afișa valoarea de încărcare a power bank-ului de la 0-100%.
2. Dacă nivelul de încărcare al power bank-ului este scăzut, utilizați cablul USB-C furnizat în pachet pentru a-l încărca și conectați-l la încărcătorul dvs. de curent alternativ și la portul USB-C al power bank-ului. Power bank-ul în sine se încarcă cu până la 45 W de putere.
3. Pentru a încărca PD-ul cu până la 65 W, utilizați cablul USB-C/USB-C găsit în pachet și conectați-l la portul USB-C al power bank-ului.
4. Apoi, încărcarea va începe imediat.

AFIȘAJUL LCD INDICĂ: ②
- Afișarea stării de încărcare a power bank-ului în %.
- Afișarea consumului curent de volți și amperi.
- Atunci când acumulatorul se încarcă, o cifră începe să clipească pe afișajul bateriei, iar numărul de pe afișaj crește, de asemenea, în mod sincron cu creșterea puterii bateriei acumulatorului.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI:
Capacitate: 30 000mAh
Tip baterie Li-polimer.
Intrare USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Ieșire USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Ieșire USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Ieșire absolută: 5V/4A Max
Dimensiuni: 142 x 68 x 43 mm
Greutate: 597 g

INCLUS:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x cablu de încărcare USB-C/USB-C
1x Manual

NOTE:
Produsul este acoperit de garanție în conformitate cu reglementările legale din țările în care este vândut. În cazul unor probleme de service, vă rugăm să contactați retailerul de la care ați achiziționat dispozitivul.
FIXED nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI
Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria la fiecare două sau trei luni pentru a preveni deteriorarea și pentru a preveni reducerea performanțelor dispozitivului. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța corpul power bank-ului.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ
Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă.
Nu lăsați power bank-ul în mașină, la soare.
Nu expuneți dispozitivul direct la lumina soarelui și nu îl lăsați în apropierea surselor de căldură.
Nu utilizați power bank-ul dacă a fost puternic lovit, scăpat sau deteriorat în orice mod.
Nu dezasamblați dispozitivul; există riscul de electrocutare și/sau arsuri.
Nu modificați cablul de alimentare. Țineți power bank-ul departe de îndemâna copiilor. Deschiderea sau modificarea neautorizată a părților produsului va anula garanția.
- Temperatura de depozitare a produsului: 0 până la 35 °C
- Temperatura de funcționare a produsului: 0 până la 40 °C

REZOLVAREA PROBLEMELOR:
În caz de probleme cu produsul, puteți contacta asistența noastră la www.fixed.zone/podpora

ELIMINAREA PRODUSULUI
(Aplicabil în țările cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile). Produsele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Dacă produsul nu mai funcționează, eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile în țara dumneavoastră.

Acest produs este conform cu toate cerințele esențiale ale directivelor Uniunii Europene care i se aplică. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest dispozitiv este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următorul site web: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republica Cehă

SL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Zahvaljujemo se vam za nakup napajalnika FIXED Zen 30 Plus.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. Zaslon LCD
5. Gumb za osvetlitev zaslona

Pred uporabo preberite ta priročnik.

NAVODILA ZA UPORABO:
1. Če želite preveriti stanje napolnjenosti, pritisnite gumb na strani napajalne banke. Zaslon LCD se bo prižgal in prikazal vrednost napolnjenosti power banke od 0 do 100 %.
2. Če je napajalna banka nizka, jo napolnite s kablom USB-C, ki je priložen v paketu, in ga priključite na polnilnik in vrata USB-C napajalne banke. Sama banka napajanja se polni z močjo do 45 W.
3. Za polnjenje PD z močjo do 65 W uporabite kabel USB-C/USB-C, ki ga najdete v paketu, in ga priključite v vrata USB-C v power banki.
4. Polnjenje se bo takoj začelo.

INDIKACIJA NA LCD-ZASLONU: ②
- Prikaz stanja napolnjenosti baterije v %.
- Prikaz trenutne porabe voltov in amperov.
- Ko se napajalna banka sama polni, začne na prikazovalniku baterije utripati ena številka, število na prikazovalniku pa se prav tako sinhrono povečuje s povečevanjem moči baterije napajalne banke.

SPECIFIKACIJE IZDELKA:
Kapaciteta: 30 000 mAh
Vrsta baterije Li-polymer.
Vhod USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
Izhod USB-C: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
Izhod USB: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolutni izhod: 5V/4A Max.
Dimenzije: 142 x 68 x 43 mm
Teža: 597 g

VKLJUČENO:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x polnilni kabel USB-C/USB-C
1x priročnik

OPOMBE:
Za izdelek velja garancija v skladu z zakonskimi predpisi v državah, kjer se prodaja. V primeru servisnih težav se obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. FIXED ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE IZDELKA
Če naprave dalj časa ne uporabljate, je treba baterijo napolniti vsaka dva do tri mesece, da preprečite poškodbe in preprečite zmanjšanje zmogljivosti naprave. Za čiščenje ohišja banke napajanja uporabite mehko krpo.

VARNOSTNI UKREPI
Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potapljajte v vodo.
Napajalne banke ne puščajte v avtomobilu na soncu.
Naprave ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi in je ne puščajte v bližini virov toplote.
Napajalnika ne uporabljajte, če je bil močno udarjen, padel ali kakor koli poškodovan.
Naprave ne razstavljajte; obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin.
Ne spreminjajte napajalnega kabla. Napajalnik hranite zunaj dosega otrok. Nepooblaščeno odpiranje ali spreminjanje delov izdelka bo razveljavilo garancijo.
- Temperatura shranjevanja izdelka: 0 do 35 °C
- Temperatura delovanja izdelka: 0 do 40 °C

ODPRAVLJANJE TEŽAV:
V primeru težav z izdelkom se lahko obrnete na našo podporo na www.fixed.zone/podpora.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA
(Velja v državah s sistemi ločenega zbiranja materialov, ki jih je mogoče reciklirati). Starih izdelkov ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki! Če izdelek ne deluje več, ga odstranite v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi.

Ta izdelek izpolnjuje vse bistvene zahteve direktiv Evropske unije, ki veljajo zanj. Podjetje FIXED.zone a.s. izjavlja, da je ta naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: https://www.fixed.zone/compliance.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka republika

SV

ANVÄNDARMANUAL

Tack för att du har köpt en FIXED Zen 30 Plus powerbank.

①

1. USB-A1
2. USB-C
3. USB-A2
4. LCD-skärm
5. Knapp för displaybelysning

Läs igenom denna bruksanvisning före användning.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:
1. För att kontrollera laddningsstatus, tryck på knappen på sidan av powerbanken. LCD-displayen tänds och visar powerbankens laddningsvärde från 0-100%.
2. Om powerbankens laddningsnivå är låg kan du använda den medföljande USB-C-kabeln för att ladda den och ansluta den till din AC-laddare och till powerbankens USB-C-port. Powerbanken i sig laddas med upp till 45 W effekt.
3. För att ladda PD-enheten med upp till 65 W använder du USB-C/USB-C-kabeln som medföljer i förpackningen och ansluter den till USB-C-porten på powerbanken.
4. Laddningen kommer då att starta omedelbart.

INDIKATION PÅ LCD-DISPLAYEN: ②
- Visning av laddningsstatus för powerbanken i %.
- Visning av aktuell användning i volt och ampere.
- När själva powerbanken laddas börjar en siffra blinka på batteridisplayen och siffran på displayen ökar i takt med att powerbankens batterikapacitet ökar.

PRODUKTSPECIFIKATIONER:
Kapacitet: 30 000 mAh
Batterityp: Li-polymer.
USB-C Ingång: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/2.25A
USB-C-utgång: 5V/3A,9V/3A,12V/3A,15V/3A,20V/3.25A
USB-utgång: 5V/3A,9V/2A,10V/2.25A12V/1.5A
Absolut utgång: 5V/4A Max
Dimensioner: 142 x 68 x 43 mm
Vikt: 597 g

INGÅR I FÖRPACKNINGEN:
1x Powerbank FIXED ZEN 30 PLUS
1x USB-C/USB-C laddningskabel
1x Handbok

ANMÄRKNINGAR:
Produkten omfattas av garanti enligt lagbestämmelserna i de länder där den säljs. Vid serviceproblem, vänligen kontakta återförsäljaren där du köpte enheten. FIXED tar inte på sig något ansvar för skador som orsakas av felaktig användning av produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN
Om apparaten inte används under en längre tid måste batteriet laddas varannan till var tredje månad för att förhindra skador och för att förhindra att apparatens prestanda försämras. Använd en mjuk trasa för att rengöra powerbankens hölje.

SÄKERHETSÅTGÄRDER
Utsätt inte enheten för regn eller snö och sänk inte ner den i vatten.
Lämna inte powerbanken i bilen i solen.
Utsätt inte enheten för direkt solljus eller lämna den nära värmekällor.
Använd inte powerbanken om den har utsatts för kraftiga stötar, tappats eller skadats på något sätt.
Ta inte isär enheten, det finns risk för elektriska stötar och/eller brännskador.
Modifiera inte nätsladden. Förvara powerbanken utom räckhåll för barn. Otillåten öppning eller modifiering av produktdelar gör garantin ogiltig.
- Produktens förvaringstemperatur: 0 till 35 °C
- Produktens driftstemperatur: 0 till 40 °C

FELSÖKNING:
Om du har problem med produkten kan du kontakta vår support på www.fixed.zone/podpora

AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN
(Gäller i länder med separata insamlingssystem för återvinningsbart material). Gamla produkter får inte slängas bland hushållsavfallet! Om produkten inte längre fungerar ska du kassera den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land.

Denna produkt uppfyller alla väsentliga krav i de EU-direktiv som gäller för den. FIXED.zone a.s. förklarar härmed att denna enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats: https://www.fixed.zone/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjeckien